

# ■ MODE D'EMPLOI.

polaphor light.

## PARTIE 01. | INSTRUCTIONS CONFORMES AUS LOIS DES PRODUITS MÉDICAUX

4	Introduction
4	Données de l'appareil
4	Application/Domaine d'utilisation
4	Contre-Indication
4	Volume de livraison
5	Avis de sécurité
6	Textes règlementaires
6	Responsabilité du fabricant
7	Responsabilité de l'entité exploitante
7	Garantie

## PARTIE 02. | GÉNÉRALITÉS

8	Information générale
8	Polaphor Light - Vue de face
9	POLAPHOR LIGHT – Vue arrière
9	Montage
10	Mise en marche
10	Avant la première utilisation
11	Avis de sécurité
11	Soin et Entretien

## PARTIE 03. | MENU

12	Menu
13	Langue
13	Ecart optique
13	Affichage normal/ Affichage miroité
13	Accommodation de la couleur rouge
14	Accommodation de la couleur verte
14	Identification de la taille des optotypes
14	Groupe d'optotypes affiché après la mise en marche
14	Taille affichée après la mise en marche
14	Masque affiché après la mise en marche
14	Fonction aléatoire
15	Durée d'affichage des optotypes
15	Fonction des touches libres
16	Établir une séquence d'optotypes dans les programmes 1 et 2
16	Schéma d'affichage



# ■ SOMMAIRE.

## polaphor light - mode d'emploi.

### PARTIE 04. | CONTRÔLE

- 17 Contrôle de Polaphor Light
- 18 Sélection directe du genre d'optotypes
- 18 Sélection directe de l'échelle de visus
- 18 Sélection directe de la présentation d'optotypes
- 19 Contrôle
- 20 Menu / Réglages de base
- 20 Test particulier
- 21 Test ETDRS
- 22 Images pour enfants
- 22 La touche Stand-by
- 22 Les touches libres

### PARTIE 06. | AUTRES

- 26 Pannes
- 27 Mise à jour du logiciel
- 28 Numéros d'identification
- 29 Spécifications
- 31 Certificat de conformité électrotechnique

### PARTIE 05. | TESTS EN OPTION

- 23 C-Test selon Haase/Hohman
- 24 Contraste Variante A
- 24 Contraste Variante B
- 25 Le test d'astigmatisme
- 25 Logo
- 25 Photo
- 25 Les rayons de Snellen



## Introduction

Merci pour la confiance que vous nous manifestez par l'achat de ce système optotype. Avec Polaphor Light vous avez choisi un produit moderne et sophistiqué qui a été fabriqué et testé selon des critères strictes de qualité. La recherche et le développement continuels de nos produits peuvent entraîner quelques modifications dans la finition et le volume de livraison. C'est pourquoi les images contenues dans ce mode d'emploi peuvent dans certains cas être quelque peu différentes de l'appareil qui vous a été livré. Si vous avez des questions ou souhaitez des informations téléphonez nous ou bien faites nous un fax. Notre équipe de service est à votre disposition.

## Données de l'appareil

Designation de l'appareil	Polaphor Light système optotype
Fabricant	Block Optic Ltd Rosenowstr. 18 D-44141 Dortmund

## Application/Domaine d'utilisation

Polaphor Light est un système optotype permettant de mesurer l'acuité visuelle monoculaire et binoculaire chez l'individu. Le système optotype Polaphor Light est un appareil à usage optique et ophtalmologique.

## Contre-Indication

Tout usage autre que celui précédemment cité est formellement interdit car pouvant entraîner des dangers graves.

## Volume de livraison

Polaphor Light est livré avec un équipement qui varie selon la commande. La quantité livrée figure de façon détaillée sur votre bon de livraison.

# PARTIE 01. instructions conformes aux lois des produits médicaux.

## Avis de sécurité

- a) Lisez attentivement cette notice et familiarisez vous d'ores et déjà avec les différentes fonctions de l'appareil avant de l'utiliser.
  - b) N'effectuez aucune modification ou reconstruction de votre propre chef sur Polaphor Light au risque d'entraver votre sécurité et de perdre tout droit de garantie.
  - c) L'appareil est à tenir à l'abri des flammes et de toute explosion.
  - d) N'utilisez pas le système optotype s'il présente des endommagements visibles. Tout défaut pouvant entraver votre sécurité doit être réparé immédiatement.
  - e) Toute réparation sur Polaphor Light ne peut être effectuée que par un agent agréé du service technique de l'entreprise Block Optic Ltd.
  - f) N'utilisez Polaphor Light qu'avec ses pièces accessoires d'origine.
  - g) Lorsque le système optotype n'est pas en service, mettez le hors marche en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche de contact.
  - h) Les accessoires d'équipement qui seront raccordés à Polaphor Light doivent répondre aux normes DIN EN ou plutôt aux spécifications IEC. Toutes les configurations doivent désormais répondre aux exigences des normes du système DIN EN 60601-1-1 (IEC 601-1-1) et de ses modifications. Le raccordement du système optotype avec des appareils non médicaux (par exemple des appareils d'exploitation de données) dans le but d'obtenir un système électrique médical doit assurer un niveau de sécurité aux patients, à l'utilisateur et à l'environnement, qui tienne compte des normes DIN EN 60601-1-1 (IEC 601-1-1) et de ses modifications. Si à travers le raccordement la fuite de courant dépasse le seuil légal, il est recommandé d'avoir recours à des mesures de préventions relatives aux normes du système DIN EN 60601-1-1 (IEC 601-1-1) et de ses modifications.
- Après une installation ou une modification tardive un système ne doit être un danger ni pour les patients, les usagers ou l'environnement.

## Textes réglementaires

Les passages importants du mode d'emploi sont généralement marqué ou défini par des mots clé. Dans ce mode d'emploi seront employés les termes suivants:

### **Attention!**

Ceci indique une potentielle situation dangeureuse. Tenez bien compte de ces passages afin de n'exposer personne á un quelconque danger ou d'éviter un détriment de l'équipement.

### **Important!**

Ceci désigne d'importantes informations relatives aux fonctions et á la sécurité de votre appareil. Ce qui vous procure une meilleure maîtrise.

### **Indication!**

Ceci indique des informations relatives au bon usage de votre appareil. Elles vous permettront d'éviter les fausses manoeuvres.

## Responsabilité du fabricant

L'appareil répond aux nouvelles technologies et aux mesures de sécurité technique en vigueur. L'entreprise Block Optic Ltd se porte garant de la sécurité, la fiabilité et du rendement de l'appareil seulement dans les cas suivants:

- **lorsque les montages, les travaux d'extensions, les nouveaux réglages, les modifications ou les réparations sont effectuées par un agent agréé de l'entreprise Block Optic Ltd**
- **lorsque les installations électriques des espaces qui abritent l'appareil répondent aux exigences de VDE 0107**
- **et lorsque l'utilisation de l'appareil est conforme á l'usage décrit par le mode d'emploi.**

# ■ PARTIE 01.

instructions conformes aux lois des produits médicaux.

## Responsabilité de l'entité exploitante

L'exploitant est entre autre responsable:

- de l'observation des instructions préventives contre les accidents tout comme de l'ordonnance qui régit l'établissement, l'exploitation et l'application des produits médicaux (Medizinprodukte-Betreiberverordnung)
- du fonctionnement
- de l'entretien
- de l'état conforme et de la sécurité du produit
- et de la conservation du mode d'emploi au lieu d'intervention.

## Garantie

Ce sont fondamentalement les conditions de vente et de livraison de l'entreprise Block Optic Ltd qui sont valables.

## Information générale

Polaphor Light est un appareil optotype de la nouvelle génération. C'est un écran plat de haute résolution combiné à un ordinateur très performant qui offre des tests multiples et diversifiés.

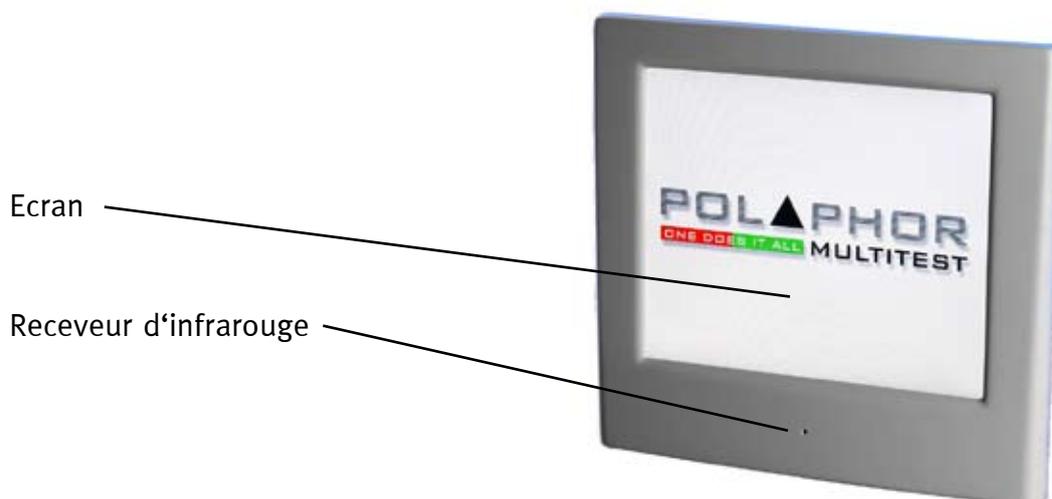
Grace à une télécommande aux touches distinctes et aux symboles clairs, les échelles de visus et même les groupes d'optotypes se règlent aisément.

Il est même possible avec Polaphor Light d'effectuer le test officiel d'acuité visuelle, car l'anneau de Landolt répond aux exigences de la norme ISO 8596.

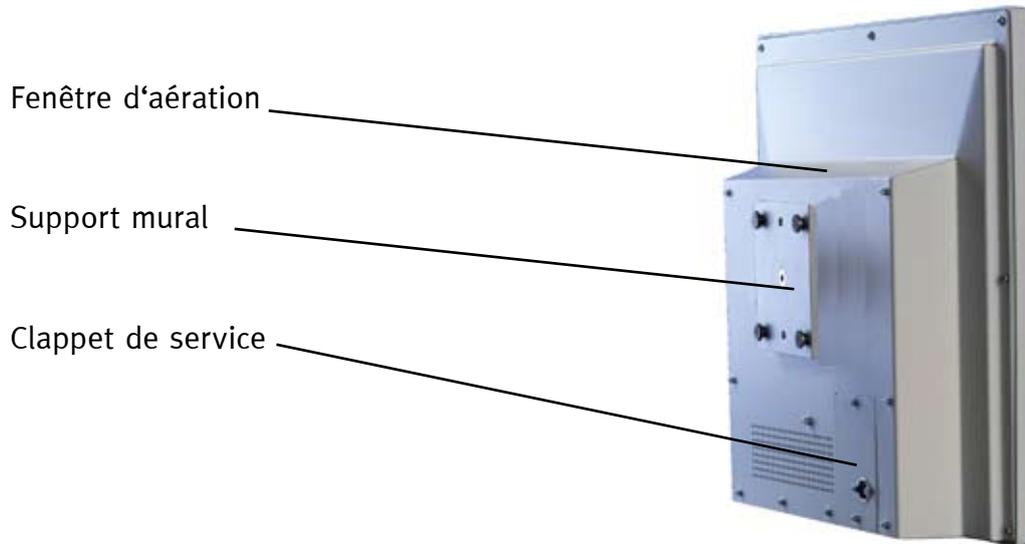
De nombreux tests permettant de détecter et de corriger le strabisme complètent la liste des tests offerts par Polaphor Light. Plusieurs autres tests de votre choix peuvent y être ajouté grâce à son ordinateur intégré.

Polaphor Light vous est livré avec une télécommande adaptée, un mode d'emploi, un support mural et un matériel de montage approprié.

## Polaphor Light - Vue de face



## POLAPHOR LIGHT – Vue arrière

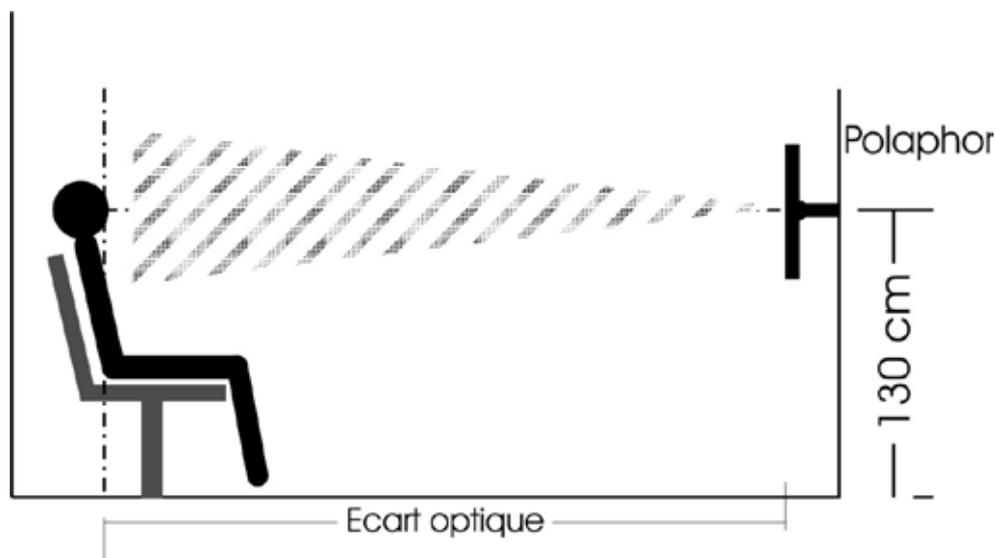


## Montage

L'écart optique d'une part et la bonne hauteur de montage d'autre part conditionnent une installation correcte de Polaphor Light. Assurant ainsi un positionnement confortable de la tête lors des tests visuels.

L'écart optique nécessaire est de 3 à 6 mètres. La taille des optotypes s'adapte automatiquement à l'écart optique choisi. Le choix de la hauteur est relatif à la hauteur moyenne de l'oeil du Patient (environ 130cm). L'ajustement de Polaphor Light au niveau du joint d'adaptation permet d'obtenir une séparation optimale des deux yeux.

À moins d'une commande spéciale, il ne sera installé qu'un Polaphor Light par salle de soin. Le cas échéant, un réajustement de la télécommande sera nécessaire. Dans ce cas, n'hésitez pas de contacter notre service en ligne.



## Mise en marche

Reliez la fiche mâle du câble conducteur qui vous a été livré à la fiche femelle de Polaphor Light correspondante. Elle est située au dos de l'écran. Le second embout du câble est à relier à une prise de courant. L'appareil est prêt à l'emploi. L'écran s'allume ou s'éteint en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.

## Avant la première utilisation

Prenez soin d'effectuer vos propres réglages sur Polaphor Light afin d'obtenir des résultats corrects de réfraction et de vous faciliter l'usage au quotidien.

En appuyant sur la touche Menu de votre télécommande infrarouge vous accédez directement aux réglages personnels de Polaphor Light. Commencez tout d'abord par régler la distance de réfraction en appuyant sur la flèche de droite ou de gauche. Les optotypes et les tests seront calculés de façon dynamique en fonction de l'écart optique choisi. Pour obtenir des résultats reproductifs, mesurez la distance entre la pupille d'entrée du patient et l'optotype.

### Indication!

**Pour pouvoir utiliser les tests particuliers de façon optimale, les couleurs rouge et vert doivent être accommodées au filtre de glace disponible (voir Partie 3, Menu: Accommodation du rouge/vert)**

L'appareil d'optotype Polaphor Light n'est pas livré en pièces détachées. Il est compact, sans usures et insensible aux parasites. Toutefois en cas de défaut, contactez notre service en ligne.

## Avis de sécurité

Seuls des techniciens qualifiés ont le droit d'ouvrir l'appareil pour effectuer des réparations ou un entretien.

**Attention!** L'appareil est à tenir à l'abri de l'humidité. Ne recouvrez pas la fenêtre d'aération

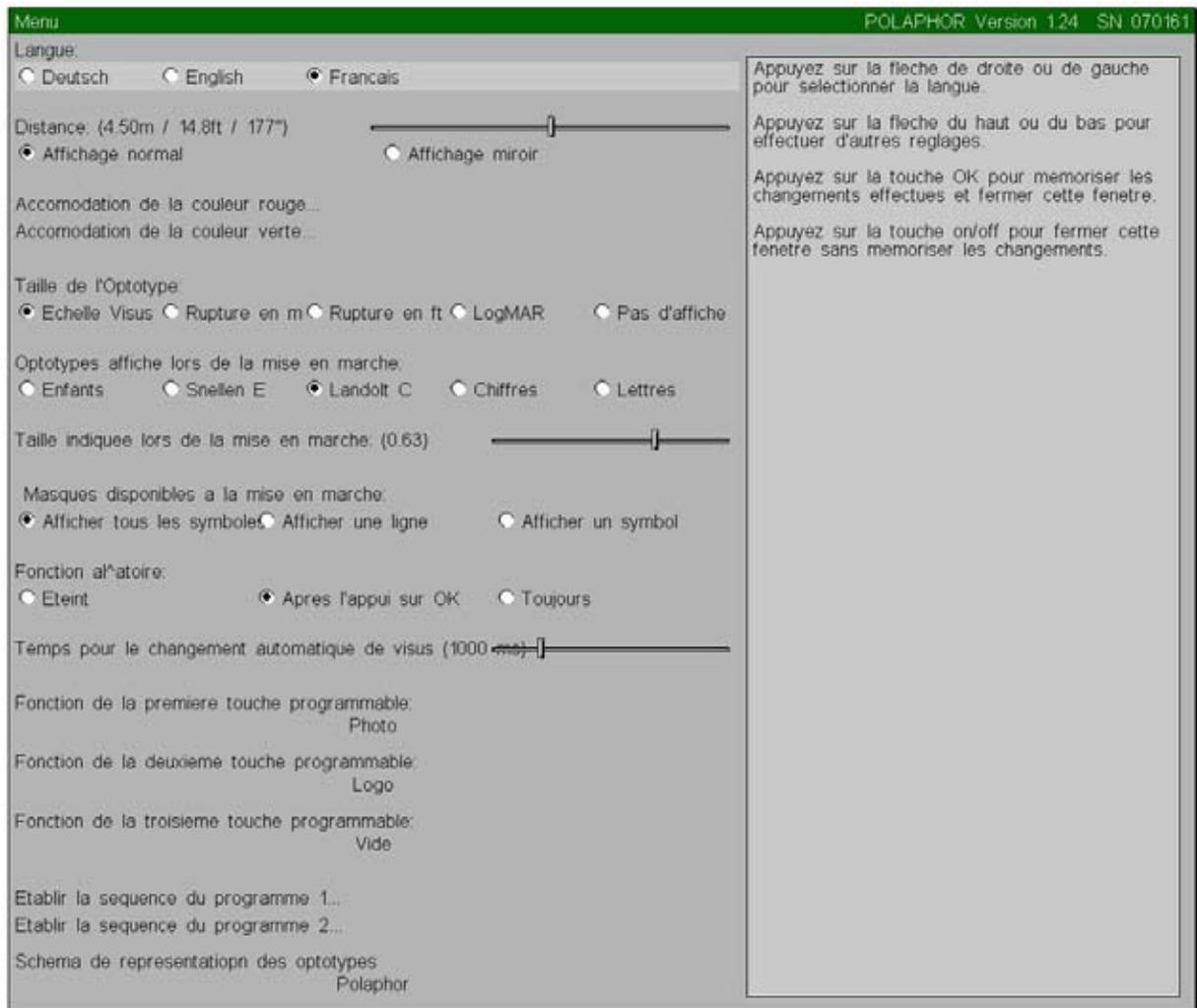
**Important!** Assurez vous qu'a près utilisation de Polaphor Light, la mise hors tension s'effectue á travers l'interrupteur d'alimentation.

## Soin et Entretien

Le nettoyage doit s'effectuer en surface avec un tissu sec et sans peluche. N'utilisez pas de détergents, ils pourraient abimer l'appareil.

## Menu

En appuyant sur la touche Menu de votre télécommande apparait sur l'écran le menu de Polaphor Light:



Avec les touches ▲ ou ▼ de votre télécommande vous contrôlez le champ clair marqué et vous pouvez le modifier en appuyant les touches ◀ et ▶.

Les modifications sont validées dès que vous appuyez sur la touche OK. En appuyant sur la touche Stand-by, vous les annulez.

### Indication!

**Il est préférable de modifier tous les paramètres à la fois et ensuite d'appuyer sur la touche OK.**

## Langue

Les langues disponibles sont l'allemand, l'anglais et le français.

## Ecart optique

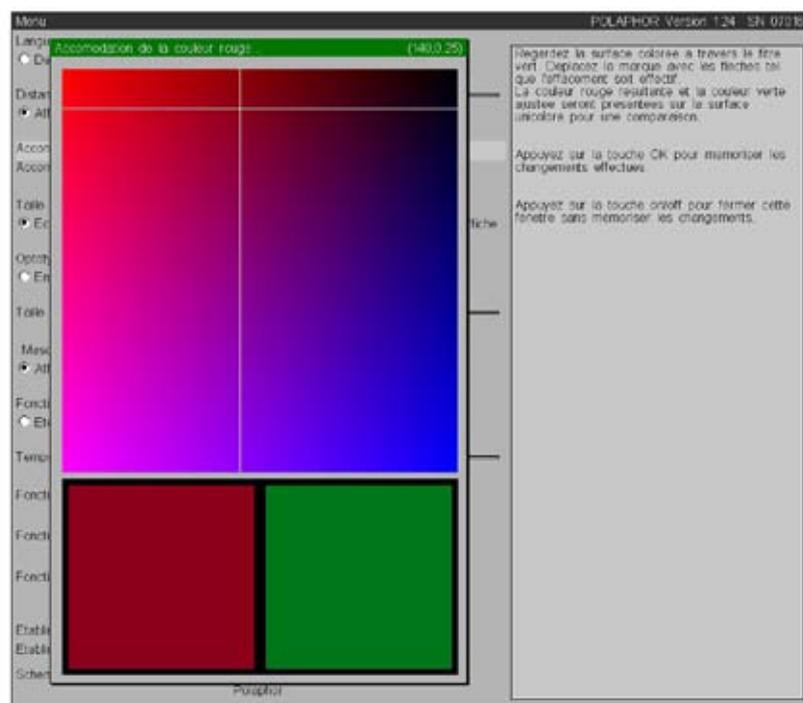
L'écart optique varie de 300 à 600 cm et se règle à intervalle de 10cm. La taille des optotypes, les tests polarisés et le test de Schober seront évalués en conséquence.

## Affichage normal/ Affichage miroité

Si un miroir de Lecture est utilisé, signalez-le ici.

## Accommodation de la couleur rouge

Les plaquettes responsables de la couleur rouge / vert qui sont intégrées dans les phoropter ou dans les verres de réfractions sont différentes. Pour obtenir un résultat optimal en faisant le test de Worth ou de Schober, il faut que le niveau de la couleur rouge et de la couleur verte de Polaphor Light correspondent à celui des verres de réfraction.



La page ci-dessus s'obtient en appuyant sur la touche ► de votre télécommande. Regardez à travers le filtre Vert et chercher la zone de la réticule ou la couleur rouge disparaît. Appuyez sur la touche OK pour enregistrer la modification et repartir dans le menu.

## Accomodation de la couleur verte

Le procédé est identique à celui décrit précédemment. Toutefois il vous faudra cette fois regarder à travers le filtre rouge.

## Identification de la taille des optotypes

La taille se donne comme échelle de Visus, comme fêlure en mètre ou pied, ou encore comme logMAR. Les données de la taille peuvent être retirées de l'affichage en appuyant sur la touche « pas d'affiche ».

## Groupe d'optotypes affiché après la mise en marche

Ce groupe définit l'optotype standard de votre appareil. Toutefois vous avez le choix entre des optotypes pour enfants, ceux de Snellen, des crochets, des anneaux de Landolt, des chiffres et des lettres.

## Taille affichée après la mise en marche

Cette taille sera celle des optotypes lors de la réfraction. L'affichage dépendra des symboles choisis.

## Masque affiché après la mise en marche

Il est possible de représenter un Optotype à la fois, un alignement (maximum 1x5 optotypes), ou un groupement (maximum 2x5 optotypes).

## Fonction aléatoire

Vous avez le choix entre trois options différentes:

- La succession d'optotypes sera identique.
- La succession d'optotypes sera constante et avec un affichage aléatoire si vous appuyez

sur la touche OK.

- La succession d'optotypes se fera toujours de façon aléatoire.

## Durée d'affichage des optotypes

En utilisant le temps automatique, il vous est possible de déterminer la durée d'affichage de chaque optotype. Le temps est évalué en milliseconde. Ensuite il y'a alternance d'optotypes ou d'échelle de Visus. Cette option n'est disponible que si l'une des touches libres de votre télécommande est munie du symbol « temps automatique ». Dans ce cas l'activation du temps automatique sera signalée sous forme d'une montre en bas à droite de votre écran.

## Fonction des touches libres

Les trois touches libres sont réservées à bon nombre de fonctions utiles ou à des tests de votre choix. Ce sont entre autres:

- Taille / groupe Standard
- Affichage de visus: active ou désactive l'affichage de visus. En mode de réfraction le signal se trouve en bas à droite de l'écran.
- Filtre rouge / vert
- Temps automatique: active ou désactive le temps automatique.
- Choix du programme: place l'une des deux séquences programmables d'optotype sur l'une des touches libres.
- Étape suivante du programme: vous passez à l'étape suivante du programme que vous avez vous même constitué.
- Étape précédente du programme
- Revenir au programme: ramène la séquence d'optotypes à la première étape du programme.
- Stréréotest: vous avez le choix entre deux Stéréotest. Le premier est semblable au Stéréotest du MKH. Sa particularité: les objets apparaissent sur le même plan; devant ou derrière le point central. Ce test stéréo est déterminé par le symbol « II ». Avec la touche OK vous pouvez permuter les optotypes. En appuyant à nouveau sur « OK »,vous démarrer le deuxième Stéréotest. Sa particularité: les objets aussi bien que le point central figurent chacun sur un autre plan. Cela se reconnaît au signe « X » qui apparaît en bas à gauche de votre écran en mode réfraction. Il est aussi possible de permuter les optotypes.
- Test à aiguilles
- Test à double aiguilles
- Stéréo 11
- Stéréo 20
- Stéréovalence 11
- Stéréovalence 20

- D5
- D5 aléatoire
- Random dot Main
- Random dot Escalier

## Établir une séquence d'optotypes dans les programmes 1 et 2

Si vous voulez établir votre propre séquence d'optotypes et l'utiliser souvent, il vous suffit de l'enregistrer comme suite autonome. Pour constituer la séquence, choisissez l'un des deux programmes et appuyez sur la flèche de droite de votre télécommande. Il apparaît une nouvelle fenêtre avec une numérotation allant de 1 à 25. Celle-ci représente le nombre maximal des étapes de la programmation. Pour chaque étape il vous est possible à travers la sélection directe sur la télécommande de donner le groupe d'optotypes souhaité, le visus comme indication absolue ou relative, ou une grille. En outre vous pouvez activer le filtre rouge / vert et le Timer. Un programm va s'afficher sur votre écran en bas à gauche du modus de réfraction. Ainsi vous aurez par exemple « P1 5.7 » ce qui signifie le programme 1 est activé, vous êtes à l'étape 5 sur 7.

### **Indication!**

**Tous les paramètres du menu qui auront été ajustés ou modifiés seront automatiquement enregistrés et actifs si vous appuyez la touche OK. Vous n'avez pas besoin de redémarrer l'appareil.**

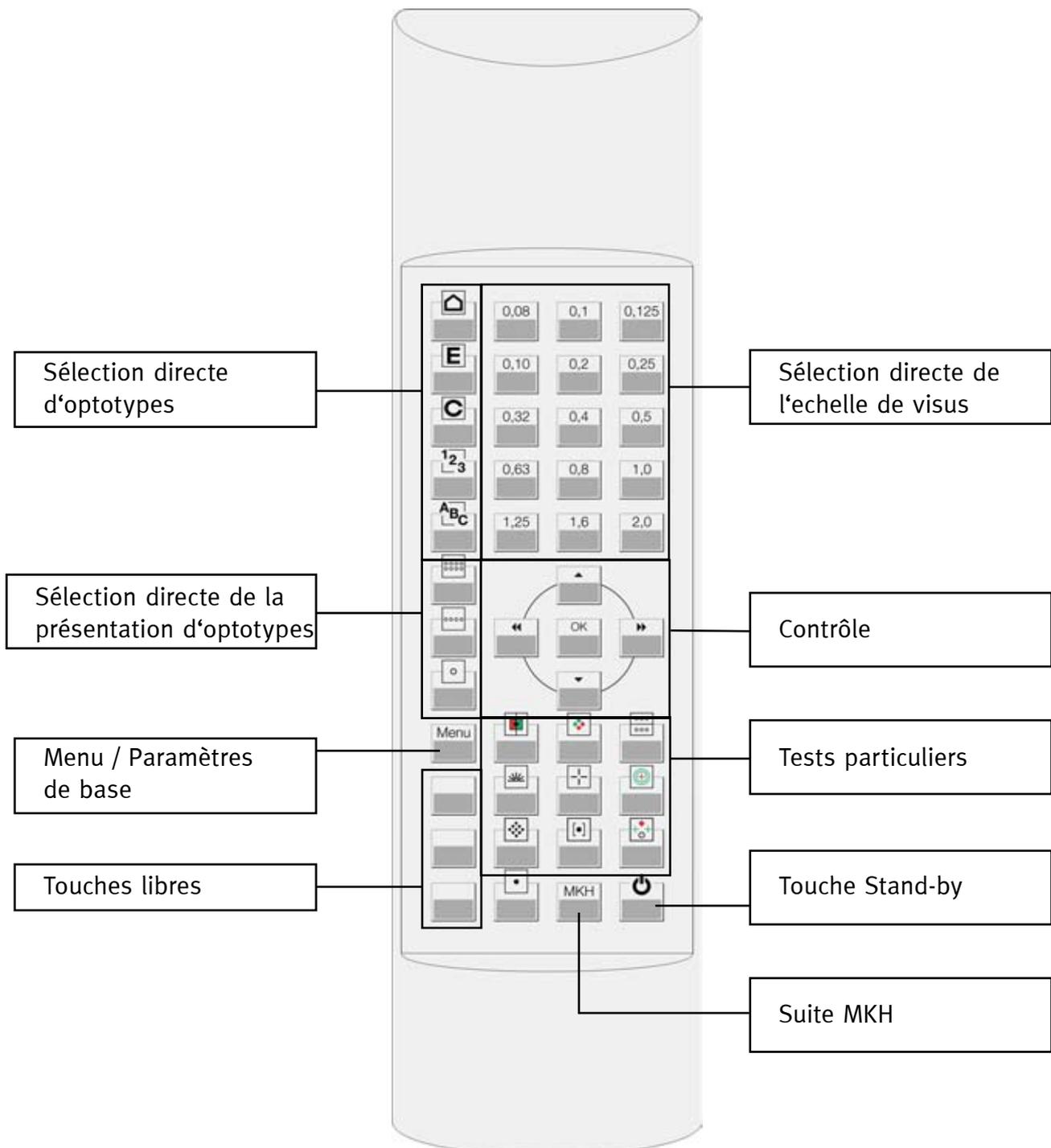
## Schéma d'affichage

Lorsqu'il y'a plusieurs sets d'images pour enfants, il vous suffit, avec les flèches, de sélectionner le set avec lequel vous voulez travailler. Un set peut aussi être sélectionné à l'aide des touches à sélection directe des images pour enfants.

La sélection de la simulation d'un projecteur donné est également possible ici.

## Contrôle de Polaphor Light

La télécommande possède 44 touches qui sont regroupées comme suit:



## Sélection directe du genre d'optotypes

Avec les touches suivantes il vous est possible de choisir directement le groupe d'optotype:

 Symboles pour enfants

 Crochet de Snellen

 Anneaux de Landolt

 Chiffres

 Lettres

## Sélection directe de l'échelle de visus

Le contrôle de l'échelle de visus se fait à partir des touches ◀ ▶ de votre télécommande. Les niveaux varient de 0,08 à 2,0.

## Sélection directe de la présentation d'optotypes

Ces trois touches vous permettent de contrôler l'affichage des optotypes. Les représentations possibles sont:

 Unique

 Alignée

 Groupée

## Contrôle

Le contrôle s'effectue à partir d'une télécommande munie de quatre touches fléchées et d'une touche OK. Celles-ci ont des fonctions qui diffèrent selon les étapes de réfraction:

### a) Mode Menu

Dès que vous accédez au menu (en appuyant sur la touche Menu), il vous est possible de modifier les paramètres de base de l'appareil. Pour plus de détails allez au paragraphe « Menu » de ce mode d'emploi.

### b) Mode de réfraction

En mode de réfraction, les touches ont les fonctions suivantes:

- Avec les flèches orientées de gauche à droite, vous pouvez passer d'un visus à un autre.
- Avec les flèches orientées de haut en bas, vous pouvez sans changer de visus, passer d'un groupe d'optotypes à un autre.
- La touche OK vous oblige, lorsque le générateur aléatoire est activé, à passer de façon aléatoire d'un groupe d'optotypes à un autre sans changer de visus.

### c) Tests particuliers:

Certaines touches des tests particuliers ont plusieurs fonctions.

- Avec les flèches orientées de haut en bas et de gauche à droite vous passez d'un test à un autre.
- La touche OK permet lors d'un test polarisé de changer l'impression de vue de l'oeil gauche et de l'oeil droit. On le reconnaît à la petite double flèche qui apparaît au bas de l'écran à gauche.

## Menu / Réglages de base

Cette touche vous permet d'accéder au menu et d'effectuer des réglages de base. En appuyant sur la touche OK vous enrégistrez immédiatement les modifications faites et vous les activez automatiquement. Il n'est donc pas nécessaire de redémarrer l'appareil. En appuyant sur la touche Stand-by vous annulez toutes les modifications et revenez en mode de réfraction. Pour plus de détails allez au paragraphe Menu de ce mode d'emploi.

## Test particulier

Polaphor Light offre de nombreux tests, qui ne sont pas tous symbolisés sur votre télécommande. C'est-à-dire qu'une touche vous fait accéder à plus d'un test. Pour afficher ces tests il vous suffit d'appuyer sur la touche faisant accéder à un test quelconque et en appuyant de nouveau sur la même touche vous verrez les autres test qui s'y trouvent. En appuyant aussi sur les flèches vous obtiendrez le même résultat.

Voici une liste des tests que vous retrouvez dans Polaphor Light :

	Equilibre monoculaire rouge / vert
	Test de Mallet
	Test de comparaison, test de comparaison avec objet de fusion
	Couronne de rayons, modèle en croix
	Test à croix, test à croix avec objet de livraison
	Test de Schober
	Soc de points
	Test à crochet vertical, horizontal
	Test de Worth
	Point de fixation Maddox

**MKH**

Test à croix, test à aiguilles, test à double aiguilles, test à crochets, test stéréo (base 20mm et 11mm), test stéréovalance (base 20mm et 11mm), test stéréo différencié (D5), test manuel Random-Dot, test à étapes Random-Dot, test de Cowen

## Test ETDRS

### Caractéristique

Le test ETDRS s'évalue en fonction d'une distance allant de 3 à 6m. Le test ETDRS renferme un ETDRS Standard et un ETDRS révisé avec chacun trois tableau différents. La fonction aléatoire s'active avec la touche OK de votre télécommande.

### Contrôle

Pour pouvoir utiliser le test ETDRS il faut qu'il soit placé sur l'une des touches libres de votre télécommande. Deux variantes du test ETDRS sont mise à votre disposition:

#### **ETDRS: le test Standard de l'année 1982 (Chart R,1,2)**

#### **ETDRS révisé: La nouvelle suite de symboles (Chart 1,2,3)**

Un appui sur la touche libre correspondante fait démarrer le test (révisé) ETDRS en commençant par le tableau R(1). Autant de rangée que possible vont être affichée en partant de l'échelle de visus la plus élevé. Si l'affichage du plus grand optotype se montrait insuffisant, il vous est possible avec la touche ▲ de faire défiler vers le haut une rangée à la fois. Etant donné la taille de l'écran, il vous est impossible de faire figurer les cinq Lettres Sloan en même temps. Il vous faut donc faire défiler les symboles de la gauche vers la droite et vice versa grâce aux touches ◀ et ▶.

En appuyant à nouveau sur la touche libre correspondant au test ETDRS, il apparaît le tableau 1 (2). Un autre appui sur la même touche donne lieu à l'ouverture du tableau 2 (3). Pour savoir lequel des tableaux s'affiche regardez en bas à droite de l'écran. L'échelle de visus se trouve sur le bord gauche.

Pendant le test ETDRS, vous pouvez obtenir une représentation unique ou alignée des symboles. La navigation entre la représentation unique ou alignée s'effectue avec les touches fléchées.

Pendant la réalisation du C-test, vous pouvez activer la fonction aléatoire de Polaphor Light en appuyant sur la touche OK.

Vous quittez le test ETDRS en appuyant sur une touche quelconque de votre télécommande,

excepté la touche de contrôle.

**Indication!** Si on place la fonction « Afficher Visus oui / non » sur une autre touche libre de votre télécommande, il vous sera possible pendant le test ETDRS de supprimer l'affichage de l'échelle de visus.

## Images pour enfants

À côté des symboles typiques pour enfants, Polaphor Light contient un autre set d'images pour enfants. Sa sélection s'effectue à travers la fonction « changer de schéma » que vous trouverez sur une touche libre ou bien dans le paragraphe «Schéma d'affichage» du menu.

## La touche Stand-by

Cette touche met l'appareil en mode économie de courant. Ce mode s'active automatiquement au bout de cinq minutes lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

## Les touches libres

Il est possible de créer un raccourci qui vous permettes à travers ces touches d'accéder à des fonctions ou des tests. Voir les paramètres du menu.

## Tests en option

### C-Test selon Haase/Hohman

#### Caractéristique

Le C-test s'évalue en fonction de la distance. Celle-ci allant de 3 à 5,6m. Si toutefois un éloignement plus grand est choisi dans le menu, la taille représentée reste de 5,6m mais il en résulte des petites inexactitudes. La représentation originale (Visus 0.16 jusqu'à 0.25) renferme trois tests à minute d'angle différent: 30', 17,2' et 2,6'. Chaque test se départage sur trois écrans muni chacun de 4 niveaux de visus. La représentation des tests peut aussi se faire avec d'autres optotypes (par exemple crochets-E, symbol pour enfants etc...). La fonction aléatoire de Polaphor Light s'active dès que vous appuyez sur la touche OK.

#### Contrôle

Pour pouvoir utiliser le C-test, il faut qu'il soit placé sur l'une des trois touches libres de votre télécommande. Vous disposez de deux variantes du C-test:

#### Variante 1

La représentation « classique », les petites échelles de visus se trouvent en bas et les grands en haut.

#### Variante 2

La représentation « inverse », les petites échelles de visus se trouvent en haut et les grands en bas.

En appuyant sur la touche libre correspondante, le C-test démarre avec un écart de 30' (minute d'angle) entre les symboles et montre les quatre premiers niveaux de visus en commençant par le plus petit niveau: 0.16.

Avec les touches ▲ ▼ (en fonction de la représentation choisie), vous augmentez l'échelle de visus, c-à-d vous alternez entre les trois écrans.

Appuyez sur la touche ►, le C-test s'affiche avec un écart de 17,2' minute d'angle entre les symboles. Appuyez de nouveau sur la même touche, vous passez à un test avec un écart de 6,2' minute d'angle entre les symboles. Les écarts respectifs entre les symboles s'affichent en bas à droite de votre écran et les échelles de visus sur le bord gauche.

Le C-test peut aussi être réalisé avec des anneaux de Landolt comme optotype. Choisissez le genre d'optotype à l'aide de votre télécommande (voir page 17), vous pouvez ainsi passer des anneaux de Landol aux symboles pour enfants.

Pendant le C-test, vous pouvez obtenir une représentation unique ou alignée des symboles. La navigation entre la représentation unique ou alignée s'effectue avec les touches fléchées.

Pendant la réalisation du test-C, vous pouvez activer la fonction aléatoire de Polaphor Light en appuyant sur la touche OK.

Pour quitter le C-test il vous suffit d'appuyez la touche des tests particuliers ou la touche rapide des échelles de visus.

#### **Indication!**

- lorsque le C-test s'affiche avec un écart de 30' entre les symboles, vous pouvez avec la touche ◀ passer directement au test 2.6'.
- si on place la fonction « Afficher Visus oui/non » sur une autre touche libre de votre télécommande, il vous sera possible pendant le C-test de supprimer l'affichage de l'échelle de visus.

## Contraste Variante A

### **Caractéristique**

Il est possible avec le contraste test A, d'influencer le contraste des optotypes pendant la réfraction. Les contrastes suivants sont disponibles:

75%, 50%, 40%, 30%, 20%, 10%, 7,5%, 5%, 3%, 1,5%, 1%, 0,5%

Lorsque le test contraste est actif, vous pouvez changer aussi bien les groupes optotypes, les visus et la représentation des optotypes à travers la touche «choix rapide», que la fonction aléatoire avec la touche OK. Une petite image de l'optotype représenté se trouve sur le bas gauche de votre écran. Il ne sera présenté qu'un niveau de contraste par écran.

### **Contrôle**

Pour pouvoir utiliser le test contraste A, il faut qu'il soit placé sur l'une des trois touches libres de votre télécommande. En appuyant sur la dite touche le contraste passe à 75%. Avec les touches ▶ et ◀ vous pouvez augmenter ou diminuer le contraste.

## Contraste Variante B

### **Caractéristique**

Le test de contraste dans la variante B simule le Freiburg Acuity et le test de contrast selon le professeur Bach. Il s'agit d'une séquence de test contrôlée par le sujet, dans lequel les niveaux de contraste présentés sont évalué d'après la méthode de Best-Pest et le procédé maximum de Likelihood.

### Contrôle

Pour pouvoir utiliser le test contraste B, il faut qu'il soit placé sur l'une des trois touches libres de votre télécommande. Appuyer sur la dite touche active le test. Le sujet ouvre les anneaux de Landolt grâce à la télécommande. Sur la base des réponses réalisées, sera évalué chacun des prochains niveaux de contraste. Si le sujet prétend ne plus voir les anneaux, il doit tout de même choisir une possibilité (choix forcé). A la fin de la séquence de test apparaît sur l'écran la valeur seuil du contraste. Vous quittez les tests en appuyant sur une touche quelconque et le démarrez en appuyant sur la touche libre correspondante.

## Le test d'astigmatisme

Pour pouvoir utiliser le test d'astigmatisme, il faut qu'il soit placé sur l'une des trois touches libres de votre télécommande. Lorsque vous passez de la représentation d'optotypes au test d'astigmatisme, il apparaît un symbol rond dont l'échelle de visus est deux fois plus petit que celui de l'optotype précédent. La taille des symboles peut être modifiée à l'aide des flèches ou du choix rapide de visus. Vous quittez le test en appuyant sur la touche libre correspondante.

## Logo

Si le logo de l'entreprise est intégré dans Polaphor Light, il vous est possible de le placer sur l'une des trois touches libres de votre télécommande. En appuyant sur cette touche, le logo apparaît sur l'écran. Et lorsqu'au bout d'un certain temps vous n'utilisez pas l'appareil, le logo apparaît comme écran de veille.

## Photo

Si une photo ou une séquence d'images est intégrée dans Polaphor Light, il vous est possible de la placer sur l'une des touches libres de votre télécommande. La photo s'affiche lorsque vous appuyez sur la dite touche. Les images d'une séquence s'affichent lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche.

## Les rayons de Snellen

Les rayons de Snellen sont intégrés sur la touches des tests particuliers. Ils se présentent sous forme d'une couronne de rayons et des modèles en croix. Pour faciliter l'accès à cette option il vous est possible de l'intégrer sur l'une des touches libre de votre télécommande.

## Pannes

Description	Origine probable	Solution
L'écran reste sombre	L'appareil n'est pas branché	Reliez le câble d'électricité à l'écran d'une part et à la prise d'autre part. Ensuite mettez l'appareil en marche.
	Le fusible est défectueux	Vérifiez les deux fusibles qui se trouvent dans le boîtier situé au niveau de l'interrupteur d'alimentation.
	Polaphor Light est en mode Stand-by	Appuyez sur une touche quelconque de la télécommande
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles sont faibles	Changez de piles
	Le receveur (au niveau de l'écran) est masqué	Assurez vous qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'écran et la télécommande
La dissociation n'est pas parfaite	Polaphor Light n'est pas ajusté de façon optimale	Désserrez les boulons du joint à rotule et réajustez l'écran.
Les optotypes se présentent mal ou bien défilent en permanence.	Un autre appareil brouille le contrôle de Polaphor Light	La télécommande nécessite un codage en groupe. Contactez notre Service en ligne

## Mise à jour du logiciel

Dans le cas d'une mise à jour du logiciel, éteignez l'écran et mettez l'appareil hors tension. À l'aide d'une clé six pans ouvrez le clappet de service situé derrière l'écran. Retirez la clé USB que vous avez sous les yeux. La mise à jour est effective lorsque vous brancherez la nouvelle clé USB. Refermez le clappet de service et remettez l'appareil sous tension.

**Indication!**                    **Après une mise à jour, une réinitialisation des paramètres est nécessaire.**

## Numéros d'identification

Éloignement:	3,0 à 6,0 mètres à intervalle de 10cm
Surface visible:	Environ 337x270mm
Contrôle:	Télécommande avec choix rapide et 44 Touches
Echelle de visus:	0,05 à 2,0 (logarithmique)
Optotypes:	Anneaux de Landolt*
	Crochets-E
	Lettres
	Chiffres
	Symboles pour enfants
	Test de Schober
	Test de Worth
	Test à croix
	Test à aiguilles
	Test à double aiguilles
	Test à crochets
	Stéréotest (Base 20mm et 11mm)
	Test stereovalenz (Base 20mm et 11mm)
	Stéréotest différencié (5" à 30")
	Test Random Dot Main
	Test Random Dot Escaliert
	Test binoculaire de comparaison
	Test de Mallet
	Test monoculaire rouge/vert
	Couronne de rayons
	Modèle à croix
	Points en soc
	Point de fixation

Présentation:	Unique, alignée ou groupée
Dénomination des groupes:	Niveau de visus, logMar, brèche en metre
Autres:	Présentation aléatoire des optotypes
	Travail avec un miroir de dérivation
	Intégration des test de votre choix
	Fonctionnement Stand-by

**\* La représentation des anneaux de Landolt répond aux exigences des normes ISO8596 (et ainsi le règlement de la norme DIN 58220, 3e partie)**

## Spécifications

Dimension (soutien murale inclus):	B 450 mm / H 415 mm / T 235 mm
Poids:	9,8 kg
Alimentation électrique:	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée:	60 Watt lors du fonctionnement 20 Watt en mode Stand-by
Qualité de présentation:	Correspond à ISO 13406-2 / IIe classe
Sécurité:	Primaire 2x3,15 A T
Intervalle d'étalonnage:	Tous les 5 ans
Condition d'utilisation:	
Température ambiante	Entre +10° et +40°
Humidité de l'air	Entre 30% et 75%
Pression de l'air	Entre 800 hPa et 1060 hPa



## Certificat de conformité électrotechnique

Concernant le produit ci-dessous:

**Système optotype de l'entreprise Block Optic Ltd.**

**POLAPHOR LIGHT**

Nous attestons que cet appareil répond aux exigences des directives ci-dessous fixées par le Conseil pour l'adaptation des prescriptions légales des états membres:

89/336/EWG	la compatibilité électromagnétique
93/42/EWG	les produits médicaux

Les normes qui suivent servent de référence à la qualité du produit:

EN 60335-1:2001	La sécurité des appareils ménagers électriques
EN 55011	Les défauts d'émissions
IEC 801	Les défauts de résistance mécanique

Cette déclaration engage la responsabilité du fabricant:

Block Optic Ltd., Erzbergerstr. 2, 44135 Dortmund, Allemagne

Déposé par:

H. C. Block, PDG

  
(rechtsgültige Unterschrift)

Dortmund,  
(Lieu)

Dezember 2004  
(Date)

# ■ MODE D'EMPLOI.

polaphor light.

Block Optic Ltd.  
Rosenowstraße 18  
D-44141 Dortmund/Germany  
Fon: +49 (0) 2 31/10 87 78-50  
Fax: +49 (0) 2 31/17 63 06-5  
E-Mail: [info@block-optic.com](mailto:info@block-optic.com)  
Internet: [www.block-optic.com](http://www.block-optic.com)

■ ■ ■ ■ **Block Optic Ltd.**